

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования

**«Саратовский государственный технический университет имени Гагарина Ю.А.»
(СГТУ имени Гагарина Ю.А.)**

ПРОФЕССИОНАЛЬНО-ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ КОЛЛЕДЖ



**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ
ОГСЭ.03 ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (НЕМЕЦКИЙ)
ПО СПЕЦИАЛЬНОСТИ
20.02.04 ПОЖАРНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ**

г. Саратов 2019

Рабочая программа учебной дисциплины разработана в соответствии с Федеральным государственным образовательным стандартом (далее – ФГОС) по специальности среднего профессионального образования (далее - СПО) 20.02.04 Пожарная безопасность, утверждённого приказом Министерства образования и науки РФ от 18 апреля 2014 г. N 354.

Разработчик: Москаленко М.В., преподаватель ППК СГТУ имени Гагарина Ю.А.

Рецензенты:

Внутренний: Кабардина М.В. – преподаватель высшей квалификационной категории ППК СГТУ имени Гагарина Ю.А.

Внешний: Полянина Е.Н. – преподаватель высшей квалификационной категории СТЖТ – филиал Сам ГУПС

СОДЕРЖАНИЕ

1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ	4
2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ	6
3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ	16
4. КОНТРОЛЬ И ОЦЕНКА РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ	18

1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ ОГСЭ.03 ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (НЕМЕЦКИЙ)

1.1. Область применения программы:

Рабочая программа учебной дисциплины является частью программы подготовки специалистов среднего звена (далее – ППССЗ) в соответствии с ФГОС СПО по специальности 20.02.04 Пожарная безопасность.

1.2. Место дисциплины в структуре ППССЗ:

Дисциплина входит в общий гуманитарный и социально-экономический цикл.

1.3. Цели и требования к результатам освоения дисциплины:

Изучение дисциплины направлено на формирование общих и профессиональных компетенций, включающих в себя способность:

ОК 1. Понимать сущность и социальную значимость своей будущей профессии, проявлять к ней устойчивый интерес.

ОК 2. Организовывать собственную деятельность, выбирать типовые методы решения профессиональных задач, оценивать их эффективность и качество.

ОК 3. Принимать решения в стандартных и нестандартных ситуациях и нести за них ответственность.

ОК 4. Осуществлять поиск и использование информации, необходимой для эффективного выполнения профессиональных задач, профессионального и личностного развития.

ОК 5. Использовать информационно-коммуникационные технологии в профессиональной деятельности.

ОК 6. Работать в коллективе и команде, эффективно общаться с коллегами, руководством, людьми, находящимися в зонах пожара.

ОК 7. Брать на себя ответственность за работу членов команды (подчиненных), результат выполнения заданий.

ОК 8. Самостоятельно определять задачи профессионального и личностного развития, заниматься самообразованием, осознанно планировать повышение квалификации.

ОК 9. Ориентироваться в условиях частой смены технологий в профессиональной деятельности.

В результате освоения учебной дисциплины обучающийся должен уметь:

- общаться (устно и письменно) на иностранном языке на профессиональные и повседневные темы;

- переводить со словарем иностранные тексты профессиональной направленности;

- самостоятельно совершенствовать устную и письменную речь, пополнять словарный запас.

В результате изучения предмета студент должен знать:

- лексический (1200 - 1400 лексических единиц) и грамматический минимум, необходимый для чтения и перевода (со словарем) иностранных текстов профессиональной направленности.

1.4. Количество часов на освоение программы учебной дисциплины:

Максимальной учебной нагрузки обучающегося 186 часов, в том числе:

- обязательной аудиторной учебной нагрузки обучающегося 168 часов;
- самостоятельной работы обучающегося 18 часов.

2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

2.1. Объем учебной дисциплины и виды учебной работы

Вид учебной работы	Объем часов
Максимальная учебная нагрузка (всего по программе дисциплины)	186
Обязательная аудиторная учебная нагрузка (всего)	168
в том числе:	
лекции, уроки	
практические занятия	168
Самостоятельная работа обучающегося (всего)	18
Промежуточная аттестация в форме: других форм контроля (средний балл по текущим оценкам успеваемости) – 3-7 семестр дифференцированного зачета – 8 семестр	

2.2. Тематический план и содержание учебной дисциплины ОГСЭ.03 Иностранный язык (немецкий)

Наименование разделов и тем	Содержание учебного материала, лабораторные и практические занятия, самостоятельная работа обучающегося, курсовая работа (проект) (если предусмотрены), иные виды учебной работы в соответствии с учебным планом	Объем часов	Уровень освоения	Коды компетенций, формированию которых способствует элемент программы
1	2	3	4	5
Раздел 1 Вводно-коррективный курс				
Тема 1.1 Фонетика. Основы произношения	Содержание учебного материала			ОК 1,5,6
	Специфика артикуляции звуков, интонации и ритма нейтральной речи. Понятие о нормативном литературном произношении. Долгие и краткие звуки. Ритмика. Интонация стилистически нейтральной речи (повествование, вопрос)	2	1-2	
Тема 1.2 Основы элементарной грамматики	Содержание учебного материала			
	Существительные: множественное число, артикль. Местоимения: личные, притяжательные, указательные. Числительные: количественные, порядковые, дробные. Прилагательные: степени сравнения.	2	1-2	
Раздел 2 Грамматика				
Тема 2.1 Глагол. Настоящее время глаголов	Содержание учебного материала			ОК 1,5,6
	Настоящее время слабых глаголов, настоящее время сильных глаголов, настоящее время возвратных глаголов и глаголов с отделяемыми и неотделяемыми приставками	6	1-2	
Тема 2.2 Модальные глаголы	Содержание учебного материала			
	Употребление и перевод модальных глаголов, спряжение модальных глаголов в настоящем времени	4	1-2	
Тема 2.3 Структура простого предложения	Содержание учебного материала			1-2
	Порядок слов в простом предложении. Порядок слов в вопросительном предложении без вопросительного слова и с вопросительным словом. Отрицание в немецком языке. Неопределённо-личное местоимение man и безличное местоимение es	2		
Раздел 3 Лексика и фразеология				
Тема 3.1	Содержание учебного материала			ОК 1,5,6

Понятие о словаре и слове	Понятие о словарях и слове. Знакомство с основными двуязычными словарями. Структура словарной статьи. Многозначность слова. Синонимические ряды. Прямое и переносное значение слов. Слово в свободных и фразеологических сочетаниях.	1	1-2	
Тема 3.2	Содержание учебного материала			
Сочетаемость слов	Устойчивые выражения. Наиболее распространенные разговорные формулы-клише (обращение, приветствие, прощание, благодарность, извинение и т. д.)	1	1-2	
Раздел 4 Основы общения на иностранном языке. Повседневные темы				
Тема 4.1	Содержание учебного материала			ОК 1-9
О себе и своей семье	Биография, хобби, увлечения (спорт, музыка, театр, пр.). Тексты на данную тематику для чтения, аудирования, коммуникативные задания, направленные на говорение (монологическая и диалогическая речь) на данную тему. Описание семейного дерева. Проблемы семьи в России и за рубежом. Тексты на данную тематику для чтения, аудирования, коммуникативные задания, направленные на говорение (монологическая и диалогическая речь) на данную тему.	2	1-2	
	Самостоятельная работа обучающихся №1 внеаудиторное чтение текстов на данную тематику	1	3	
Тема 4.2	Содержание учебного материала			
Внешность, черты характера	Описание внешности человека, одежды, характера. Тексты на данную тематику для чтения, аудирования, коммуникативные задания, направленные на говорение (монологическая и диалогическая речь) на данную тему.	4	1-2	
	Самостоятельная работа обучающихся №2 внеаудиторное чтение текстов на данную тематику	1	3	
Тема 4.3	Содержание учебного материала			
Образование	Образование в России и странах изучаемого языка. Проблемы образования. Наш колледж.	4	1-2	
	Самостоятельная работа обучающихся №3 внеаудиторное чтение текстов на данную тематику	1	3	
Раздел 5 Профессиональное общение				
Тема 5.1	Содержание учебного материала			ОК 1,5,6

Что такое огонь?	Тексты на данную тематику для чтения, аудирования, коммуникативные задания, направленные на говорение (монологическая и диалогическая речь) на данную тему.	4	1-2	
	Самостоятельная работа обучающихся №4 внеаудиторное чтение, сообщение по теме, составление терминологического словаря	1	3	
Промежуточная аттестация – Другие формы контроля (средний балл по текущим оценкам успеваемости)				
Раздел 6 Грамматика				
Тема 6.1 Глагол. Времена глагола в активном залоге	Содержание учебного материала			OK 1,5,6
	Временные формы немецкого глагола: Präsens, Präteritum, Perfekt, Plusquamperfekt, Futurum	4	1-2	
Тема 6.2 Глагол. Времена глагола в пассивном залоге	Содержание учебного материала			
	Образование страдательного (пассивного) залога. Особенности перевода на русский язык	4	1-2	
Тема 6.3 Пассив результата. Инфинитив пассива с модальными глаголами	Содержание учебного материала			
	Пассив результата (Stativ). Инфинитив пассива с модальными глаголами, особенности перевода	4	1-2	
Раздел 7 Лексика и фразеология				
Тема 7.1 Дифференциация лексики по сферам применения	Содержание учебного материала			OK 1,5,6
	Стилистически нейтральная наиболее употребительная лексика, относящаяся к общему языку и отражающая раннюю специализацию (базовая терминологическая лексика специальности).	2	1-2	
Тема 7.2 Словосочетания	Содержание учебного материала			
	Свободные и устойчивые словосочетания. Фразеологические единицы.	2	1-2	
Раздел 8 Основы общения на иностранном языке. Повседневные темы				
Тема 8.1 Город	Содержание учебного материала			OK 1,5,6
	Поездка по городу, ориентация в городе. Мой родной город: история, достопримечательности. Тексты на данную тематику для чтения, аудирования, коммуникативные задания, направленные на говорение	2	1-2	

	(монологическая и диалогическая речь) на данную тему.			
	Самостоятельная работа обучающихся №5 внеаудиторное чтение текстов на данную тематику	1	3	
Тема 8.2 Покупки	Содержание учебного материала			
	В универмаге. Посещение кафе, ресторана, еда. Тексты на данную тематику для чтения, аудирования, коммуникативные задания, направленные на говорение (монологическая и диалогическая речь) на данную тему.	2	1-2	
Раздел 9 Профессиональное общение				
Тема 9.1 Классификация пожаров	Содержание учебного материала			ОК 1,5,6
	Различные типы пожаров. Тексты на данную тематику для чтения, аудирования, коммуникативные задания, направленные на говорение (монологическая и диалогическая речь) на данную тему.	4	1-2	
	Самостоятельная работа обучающихся №6 внеаудиторное чтение, реферат, составление терминологического словаря	1	3	
Раздел 10 Основы корреспонденции и публичной речи				
Тема 10.1 Деловые и частные письма	Содержание учебного материала			ОК 1,2,4,5,6,8
	Оформление, особенности стиля, составление резюме. Структура делового и частного письма, клише, использующиеся при написании письма.	2	1-2	
	Самостоятельная работа обучающихся №7 подготовка образца делового и частного письма	1	3	
Тема 10.2 Устное сообщение. Доклад	Содержание учебного материала			
	Структура доклада, особенности стиля доклада	2	1-2	
Промежуточная аттестация – Другие формы контроля (средний балл по текущим оценкам успеваемости)				
Раздел 11 Грамматика				
Тема 11.1 Причастие 1 и 2	Содержание учебного материала			ОК 1-6,9
	Образование причастий. Краткая и полная форма причастий. Функции причастий в предложении. Перевод причастий.	4	1-2	
Тема 11.2 Инфинитив. Употребление	Содержание учебного материала			
	Употребление инфинитива с частицей zu и без частицы zu	4	1-2	

инфинитива				
Тема 11.3	Содержание учебного материала			
Инфинитивные обороты	Инфинитивные обороты um ... zu+ Infinitiv, statt ... zu+ Infinitiv, ohne ... zu+ Infinitiv	4	1-2	
Раздел 12 Основы общения на иностранном языке. Повседневные темы				
Тема 12.1 Погода, времена года	Содержание учебного материала			ОК 1,5,6
	Прогноз погоды, времена года в России и в странах изучаемого языка. Разговор о погоде. Тексты на данную тематику для чтения, аудирования, коммуникативные задания, направленные на говорение (монологическая и диалогическая речь) на данную тему.	4	1-2	
Тема 12.2 Компьютер	Содержание учебного материала			
	Устройство компьютера. Терминология. Роль компьютера в жизни современного человека. Интернет. Тексты на данную тематику для чтения, аудирования, коммуникативные задания, направленные на говорение (монологическая и диалогическая речь) на данную тему	4	1-2	
	Самостоятельная работа обучающихся №8 внеаудиторное чтение текстов на данную тематику	1	3	
Раздел 13 Профессиональное общение				
Тема 13.1 Состав пожарной команды	Содержание учебного материала			ОК 1-6,9
	Члены пожарной команды и их роль. Тексты на данную тематику для чтения, аудирования, коммуникативные задания, направленные на говорение (монологическая и диалогическая речь) на данную тему. Тексты для аннотирования и пересказа	6	1-2	
	Самостоятельная работа обучающихся №9 внеаудиторное чтение текста по специальности объемом 5 тыс. п. знаков, составление терминологического словаря	1	3	
Раздел 14 Основы корреспонденции и публичной речи				
Тема 14.1 Устное сообщение. Доклад	Содержание учебного материала			ОК 1,5,6
	Устное сообщение. Доклад. Резюме курсовой работы. Аннотации текста по специальности (стихийные или техногенные бедствия, их предотвращение, меры, предпринимаемые в случае катастроф).	2	1-2	
	Самостоятельная работа обучающихся №10 подготовка образца сообщения (доклада) по широкой специальной тематике	1	3	

Промежуточная аттестация – Другие формы контроля (средний балл по текущим оценкам успеваемости)				
Раздел 15 Грамматика				
Тема 15.1 Инфинитивные конструкции	Содержание учебного материала			ОК 1,5,6
	Конструкции haben/sein + zu + Infinitiv. Особенности перевода	4	1-2	
Тема 15.2 Конъюнктив	Содержание учебного материала			
	Konjunktiv. Особенности образования и перевода	4	1-2	
Раздел 16 Основы общения на иностранном языке. Страноведческие темы				
Тема 16.1 Россия	Содержание учебного материала			ОК 1,5,6
	Российская Федерация. Географическое положение, природные ресурсы. Политический строй. Рыночная экономика. Культура, традиции, праздники. Тексты на данную тематику для чтения, аудирования, коммуникативные задания, направленные на говорение (монологическая и диалогическая речь) на данную тему	2	1-2	
Тема 16.2 Германия	Содержание учебного материала			
	Германия. Географическое положение, политический строй, экономика. Города, культура, традиции. Персоналии, музыка, театр, литература. Тексты на данную тематику для чтения, аудирования, коммуникативные задания, направленные на говорение (монологическая и диалогическая речь) на данную тему.	4	1-2	
	Самостоятельная работа обучающихся №11 внеаудиторное чтение текстов на данную тематику	1	3	
Тема 16.3 Немецкоговорящие страны: DACH	Содержание учебного материала			
	Немецкоговорящие страны: DACH Географическое положение, политическое устройство, экономика. Культура, традиции. Известные люди, музыка, кино, литература. Тексты на данную тематику для чтения, аудирования, коммуникативные задания, направленные на говорение (монологическая и диалогическая речь) на данную тему.	4	1-2	
	Самостоятельная работа обучающихся №12 внеаудиторное чтение текстов на данную тематику	1	3	
Тема 16.4 Немецкий язык в мире	Содержание учебного материала			
	Распространение немецкого языка в мире. Тексты на данную тематику	4	1-2	

	для чтения, аудирования, коммуникативные задания, направленные на говорение (монологическая и диалогическая речь) на данную тему.			
Раздел 17 Профессиональное общение				
Тема 17.1 Первичные средства пожаротушения	Содержание учебного материала			ОК 1,5,6
	Первичные средства пожаротушения, их классификация и применение. Терминология, связанная с данной тематикой. Тексты для аудирования, пересказа и перевода, коммуникативные задания, направленные на говорение (монологическая и диалогическая речь) на данную тему.	4	1-2	
	Самостоятельная работа обучающихся №13 внеаудиторное чтение текста по специальности объемом 5 тыс. п. знаков, составление терминологического словаря	1	3	
Промежуточная аттестация – Другие формы контроля (средний балл по текущим оценкам успеваемости)				
Раздел 18 Грамматика				
Тема 18.1 Виды придаточных предложений	Содержание учебного материала			ОК 1,5,6
	Сложноподчинённые предложения. Порядок слов. Виды придаточных предложений	2	1-2	
Тема 18.2 Распространённое определение	Содержание учебного материала			
	Распространённое определение. Особенности перевода на русский язык	2	1-2	
Тема 18.3 Обособленные обороты	Содержание учебного материала			
	Обособленные обороты, способы перевода на русский язык	2	1-2	
Тема 18.4 Управление глаголов	Содержание учебного материала			
	Управление немецких глаголов	2	1-2	
Тема 18.5 Местоименные наречия	Содержание учебного материала			
	Местоимённые наречия, их перевод на русский язык	2	1-2	
Раздел 19 Основы общения на иностранном языке. Повседневные темы				
Тема 19.1 Моя специальность	Содержание учебного материала			ОК 1,5,6
	Проблема выбора профессии. Профессия спасателя. Тексты на данную тематику для чтения, аудирования, коммуникативные задания,	4	1-2	

	направленные на говорение (монологическая и диалогическая речь) на данную тему. Тексты для аннотирования и пересказа.			
Раздел 20 Профессиональное общение				
Тема 20.1 Как стать пожарным?	Содержание учебного материала			ОК 1,5,6
	Образование, курсы повышения, экзамены, необходимые для работы пожарным, спасателем. Терминология, связанная с данной тематикой. Тексты для аудирования, пересказа и перевода, коммуникативные задания, направленные на говорение (монологическая и диалогическая речь) на данную тему.	6	1-2	
	Самостоятельная работа обучающихся №14 внеаудиторное чтение текста по специальности объемом 5 тыс. п. знаков, составление терминологического словаря	1	3	
Тема 20.2 Защитная одежда (костюмы) пожарного	Содержание учебного материала			
	Защитная одежда, защитные костюмы пожарного. Тексты для аудирования, пересказа и перевода, коммуникативные задания, направленные на говорение (монологическая и диалогическая речь) на данную тему.	6	1-2	
	Самостоятельная работа обучающихся №15 внеаудиторное чтение текста по специальности объемом 5 тыс. п. знаков, составление терминологического словаря	1	3	
Промежуточная аттестация – Другие формы контроля (средний балл по текущим оценкам успеваемости)				
Раздел 21 Грамматика				
Тема 21.1 Грамматические явления, характерные для профессиональной речи	Содержание учебного материала			ОК 1,5,6
	Систематизация и обобщение грамматики, характерной для технических текстов.	4	1-2	
Раздел 22 Лексика и фразеология				
Тема 22.1 Широкая и узкая терминология	Содержание учебного материала			ОК 1,5,6
	Лексика и фразеология, отражающие основные направления широкой специальности и узкую специализацию студента.	2	1-2	

Тема 22.2 Отраслевые словари и справочники	Содержание учебного материала			
	Периодические издания на немецком языке по специальности. Работа с отраслевыми словарями.	2	1-2	
Раздел 23 Основы перевода литературы профессиональной направленности				
Тема 23.1 Стратегии и единицы перевода	Содержание учебного материала			ОК 1,5,6
	Виды и способы перевода. Единицы перевода и членение предложения.	4	1-2	
Тема 23.2 Приемы перевода	Содержание учебного материала			
	Лексические (транскрипция, калькирование) и грамматические (морфологические, синтаксические) преобразования. Перевод слов и словосочетаний терминологического характера.	6	1-2	
	Самостоятельная работа обучающихся №16 чтение и перевод текстов по узкой специальности с анализом переводческих трансформаций	1	3	
Раздел 24 Приемы компрессирования содержания				
Тема 24.1 Виды речевых произведений	Содержание учебного материала			ОК 1-9
	Аннотация, тезисы, сообщения.	4	1-2	
	Самостоятельная работа обучающихся №17 аннотирование, реферирование текстов по специальности	1	3	
Тема 24.2 Основы реферирования литературы по специальности	Содержание учебного материала			
	Реферат. Основные приемы аналитико-синтетической переработки информации в сфере профессиональной коммуникации.	4	1-2	
	Самостоятельная работа обучающихся №18 аннотирование, реферирование текстов по специальности	1	3	
Промежуточная аттестация Дифференцированный зачёт		2		
Итого по дисциплине:		186		

3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

3.1. Требования к минимальному материально-техническому обеспечению учебной дисциплины

Реализация программы дисциплины требует наличия учебного кабинета гуманитарных и социально-экономических дисциплин для проведения практических занятий, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации.

Оборудование:

- рабочее место преподавателя;
- специализированная мебель (столы, стулья по количеству обучающихся);
- доска ученическая.

Технические средства обучения:

- компьютер (ноутбук);
- мультимедийный проектор, экран.

Учебно-наглядные пособия: плакаты, учебно-наглядные пособия, обеспечивающие тематические иллюстрации по рабочей программе дисциплины, в том числе, видео-аудио материалы, компьютерные презентации.

Компьютер имеет доступ к электронно-библиотечным системам, выход в глобальную сеть Интернет, оснащен лицензионным программным обеспечением.

3.2. Учебно-методическое и информационное обеспечение реализации учебной дисциплины

Основные учебные издания:

1. Коноплева, Т.Г. Немецкий язык для колледжей. Рабочая тетрадь : учебное пособие / Коноплева Т.Г. — Москва : КноРус, 2020. — 93 с. — ISBN 978-5-406-01604-6. — URL: <https://book.ru/book/935746>

2. Голубев А.П. Немецкий язык для технических специальностей: учебник /А.П. Голубев, Д.А. Беляков, И.Б. Смирнова; под общ. ред. А.П. Голубева.- 2-е изд., стер.- Москва: КНОРУС, 2020.- 306с.- (Среднее профессиональное образование). ISBN 978-5-406-07417-6

3.Басова, Н.В. Немецкий язык для колледжей=Deutsch f?r Colleges : учебник / Басова Н.В., Коноплева Т.Г. — Москва : КноРус, 2020. — 346 с. — ISBN 978-5-406-04030-0. — URL: <https://book.ru/book/936638>

Дополнительные учебные издания:

4.Миляева, Н. Н. Немецкий язык для колледжей (A1—A2) : учебник и практикум для среднего профессионального образования / Н. Н. Миляева, Н. В. Кукина. — Москва: Издательство Юрайт, 2020. — 255 с. — (Профессиональное образование). — ISBN 978-5-534-12385-2. — Текст: электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode>

Интернет-ресурсы:

5.StudyGerman. Портал изучения немецкого языка. [Электронный ресурс]: Режим доступа: <http://www.studygerman.ru/>

6.Languages-study. Материалы по изучению немецкого языка. [Электронный ресурс]: Режим доступа: <http://www.languages-study.com/deutsch-links.html>

7.Deutsche Welle. [Электронный ресурс]: Режим доступа: <http://www.dw.de/>

8.Журнал Spiegel. [Электронный ресурс]: Режим доступа: <http://www.spiegel.de/>

9. Länder-lexikon. Энциклопедия. [Электронный ресурс]: <http://www.laender-lexikon.de/Deutschland/>

Методические рекомендации для обучающихся по освоению дисциплины

10. Методические указания для обучающихся по выполнению практических работ.

11. Методические указания для обучающихся по выполнению заданий самостоятельной работы.

4. КОНТРОЛЬ И ОЦЕНКА РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ УЧЕНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

4.1. Формы и методы контроля и оценки результатов обучения

Результаты обучения	Формы и методы контроля и оценки результатов обучения
Общие компетенции: ОК 1. Понимать сущность и социальную значимость своей будущей профессии, проявлять к ней устойчивый интерес. ОК 2. Организовывать собственную деятельность, выбирать типовые методы решения профессиональных задач, оценивать их эффективность и качество. ОК 3. Принимать решения в стандартных и нестандартных ситуациях и нести за них ответственность. ОК 4. Осуществлять поиск и использование информации, необходимой для эффективного выполнения профессиональных задач, профессионального и личностного развития. ОК 5. Использовать информационно-коммуникационные технологии в профессиональной деятельности. ОК 6. Работать в коллективе и команде, эффективно общаться с коллегами, руководством, людьми, находящимися в зонах пожара. ОК 7. Брать на себя ответственность за работу членов команды (подчиненных), результат выполнения заданий. ОК 8. Самостоятельно определять задачи профессионального и личностного развития, заниматься самообразованием, осознанно планировать повышение квалификации. ОК 9. Ориентироваться в условиях частой смены технологий в профессиональной деятельности. Умения: - общаться (устно и письменно) на иностранном языке на профессиональные и повседневные темы; - переводить (со словарем) иностранные тексты профессиональной направленности; - самостоятельно совершенствовать устную и письменную речь, пополнять словарный запас; Знания: - лексический (1200-1400 лексических единиц) и грамматический минимум, необходимый для чтения и перевода (со словарем) иностранных текстов профессиональной направленности.	Текущий контроль: - опрос устный; - выполнение письменной работы (письменные грамматические и лексические упражнения, письменные переводы текстов, составление аннотаций, написание образцов писем). Промежуточная аттестация в форме: 3-7 семестры – другие формы контроля; 8 семестр – дифференцированный зачет Метод проведения промежуточной аттестации 8 семестр: выполнение комплексного задания

4.2. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

Показатели и критерии оценивания компетенций

Показатели и критерии оценивания компетенций, описание шкал оценивания содержатся в приложении 1.

Контрольные и тестовые задания

Контрольные задания содержатся в приложении 1.

Методические материалы

Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, характеризующих формирование компетенций, содержатся в приложении 1.

Контрольно-оценочные средства

для проведения промежуточной аттестации по дисциплине ОГСЭ.03 Иностранный язык (Немецкий)

1.1. Форма промежуточной аттестации: Дифференцированный зачет (8 семестр).

1.2. Система оценивания результатов выполнения заданий

Оценивание результатов выполнения заданий промежуточной аттестации осуществляется на основе следующих принципов:

достоверности оценки – оценивается уровень сформированности знаний, умений, практического опыта, общих и профессиональных компетенций, продемонстрированных обучающимися в ходе выполнения задания;

адекватности оценки – оценка выполнения заданий должна проводиться в отношении тех компетенций, которые необходимы для эффективного выполнения задания;

надежности оценки – система оценивания выполнения заданий должна обладать высокой степенью устойчивости при неоднократных оценках уровня сформированности знаний, умений, практического опыта, общих и профессиональных компетенций обучающихся;

комплексности оценки – система оценивания выполнения заданий должна позволять интегративно оценивать общие и профессиональные компетенции обучающихся;

объективности оценки – оценка выполнения заданий должна быть независимой от особенностей профессиональной ориентации или предпочтений преподавателей, осуществляющих контроль или аттестацию.

При выполнении процедур оценки заданий используются следующие основные методы:

метод расчета первичных баллов;

метод расчета сводных баллов;

Результаты выполнения заданий оцениваются в соответствии с разработанными критериями оценки.

Используются следующие шкалы для оценивания результатов обучения:

- пятибалльная шкала оценки

Перевод пяти балльной шкалы учета результатов в пяти балльную оценочную шкалу:

Оценка	Количество баллов, набранных за выполнение теоретического и практического задания, средний балл по итогам аттестации
Оценка 5 «отлично»	4,6-5
Оценка 4 «хорошо»	3,6-4,5
Оценка 3 «удовлетворительно»	3-3,5
Оценка 2 «неудовлетворительно»	≤ 2,9

1.3. Контрольно-оценочные средства

1.3.1 Задание:

1. Прочитать и письменно перевести текст (статью) на русский язык
2. Пересказать текст (статью) на немецком языке

Примерные практические задания

Вариант 1

1. Прочитайте и письменно переведите текст (статью) на русский язык

2. Перескажите текст (статью) на немецком языке

Feuerwehr in Deutschland

https://de.wikipedia.org/wiki/Feuerwehr_in_Deutschland

Die Feuerwehr ist in ganz Deutschland über die Notrufnummer 112 erreichbar. Zentraler Ort für Ausrüstung und Fahrzeuge ist die Feuerwache, auch Feuerwehrhaus u.a. Der Verantwortungsbereich der Feuerwehren wird in Deutschland in der Landesgesetzgebung geregelt. Daneben kann die Feuerwehr als öffentliche Einrichtung auch im Rahmen der Amtshilfe für andere Behörden tätig werden.

Die Tätigkeiten und die Aufgaben eines einzelnen Feuerwehrmannes oder der Frau mit anderen im Verbund sind ländersübergreifend in den Feuerwehr Dienstvorschriften (FwDV) festgelegt. Eine wichtige Unterscheidung bilden der Status Berufsfeuerwehr bzw. Freiwillige Feuerwehr. Mit dem Wort „Feuerwehr“ sind neben der lokalen Institution fast immer auch die handelnden Personen oder Teile (die Einsatzgruppe) umfasst.

Organisation. In Deutschland liegt das Feuerwehrwesen in der Gesetzgebungskompetenz der Länder. Während technische Ausstattung und Ausbildung aufgrund bundeseinheitlicher Feuerwehr-Dienstvorschriften und Normen nahezu einheitlich sind, ergeben sich hinsichtlich Organisation und Finanzierung zahlreiche Unterschiede. Von daher ist es nahezu unmöglich, von der „Feuerwehr in Deutschland“ zu sprechen. Es ist vielmehr erforderlich, die Feuerwehr in den einzelnen Bundesländern zu betrachten.

Einen radikalen Eingriff in Aufbau und Struktur der Feuerwehren gab es in der Zeit des Nationalsozialismus mit dem Gesetz über das Feuerlöschwesen. Auf Weisung des Reichsinnenministeriums stellte der Verband 1938 seine Tätigkeit ein. Die Neugründung nach dem 2. Weltkrieg erfolgte am 12. Januar 1952 in Fulda (Hessen). Seit Ende 1990 gehören auch die Landesfeuerwehrverbände der fünf neuen Bundesländer dem Deutschen Feuerwehrverband an.

Die Feuerwehrverbände der 16 Bundesländer sowie die Bundesgruppen der Berufsfeuerwehr, der Werkfeuerwehr, der Bundesverband der Berufsfeuerwehren der Stationierungstreitkräfte und der Verband der Bundeswehrfeuerwehren bilden den Deutschen Feuerwehrverband.

Вариант 2

1. Прочитайте и письменно переведите текст (статью) на русский язык

2. Перескажите текст (статью) на немецком языке

Gründung von Feuerwehren

http://de.academic.ru/dic.nsf/dewiki/439664#Gr.C3.BCndung_von_Feuerwehren

Die erste Berufsfeuerwehrwache in Deutschland wurde 1854 in der Großen Hamburger Straße 13/14, Berlin-Mitte, ihrer Bestimmung übergeben. Anfänglich zogen Pferdegespanne Kutschen, die um die Jahrhundertwende auf Automobilbetrieb umgestellt wurden.

Durch die beginnende Politikverdrossenheit Mitte des 19. Jahrhunderts und die sich bildenden Turnvereine entstanden auch um die 1850er die ersten Freiwilligen Feuerwehren. Diese nannten sich meist Freiwillige Rettungsschar oder — wie 1846 in Karlsruhe Pompier-Corps. In den USA wurden bereits im späten 17. Jahrhundert die ersten Feuerwehren ins Leben gerufen. Eine der ältesten Feuerwehren auf dem Gebiet der heutigen Bundesrepublik ist die Feuerwehr der Kreisstadt Saarlouis (gegründet 1811) im heutigen Saarland.

Die Ausrüstungen dieser Scharen waren meist selbst bezahlt und bestanden aus nicht viel mehr als einer Uniform, Mützen und ein paar Stiefeln. Erst zu diesem Zeitpunkt setzten sich der Einsatz von technischem Gerät (wie Spritzen des Ingenieurs Karl Metz) und geübte Methoden von Brandbekämpfung und Logistik durch. Hier war Christian Hengst aus Durlach Wegbereiter.

Durch die sich entwickelnde Industrialisierung Ende des 18. Jahrhunderts in Europa stieg die Gefahr durch Großbrände in den Industrieanlagen erheblich. Auch durch die Verschärfung der sozialen Frage stieg die Brandgefahr, da durch die beschränkten Platzverhältnisse in den Wohnungen der Arbeiter die Brandgefahr durch Öfen und Feuerstellen erheblich stieg.

Anfang der 1870er bildeten sich in den Betrieben und Firmen freiwillige Fabrikfeuerwehren, die meist von den Fabrikbesitzern unterstützt und finanziert wurden. Bis zum Ende der 1920er Jahre gab es ein ähnlich vielfältiges Feuerwehrleben, wie es dies heutzutage gibt.

Вариант 3

1. Прочитайте и письменно переведите текст (статью) на русский язык

2. Перескажите текст (статью) на немецком языке

Brandschutz

<https://de.wikipedia.org/wiki/Brandschutz>

Unter Brandschutz versteht man alle Maßnahmen, die der Entstehung eines Brandes und der Ausbreitung von Feuer und Rauch (Brandausbreitung) vorbeugen und bei einem Brand die Rettung von Menschen und Tieren sowie wirksame Löscharbeiten ermöglichen.

Vorbeugender Brandschutz ist der Oberbegriff für alle Maßnahmen, die im Voraus die Entstehung, Ausbreitung und Auswirkung von Branden verhindern beziehungsweise einschränken. Meist wird Brandschutz in Gebäuden betrieben. Er beschränkt sich jedoch keinesfalls auf sie, sondern wird beispielsweise bei Veranstaltungen immer wichtiger. Dort müssen bei Vorführungen mit Feuer, Kerzen und dergleichen ein „Feuerwehrsicherheitswachdienst“ oder Brandsicherheitswache beigestellt werden.

Dies wird auch als passive Brandbekämpfung bezeichnet.

Der vorbeugende Brandschutz gliedert sich formal in die Teilbereiche baulicher Brandschutz, anlagentechnischer Brandschutz, organisatorischer Brandschutz.

Im bauordnungsrechtlichen Sinne dient der vorbeugende Brandschutz vorrangig dem Schutz von Leib und Leben, der Umwelt und der öffentlichen Sicherheit sowie als Voraussetzung für eine wirksame Brandbekämpfung. Die diesbezüglich einzuhaltenden öffentlich-rechtlichen Vorschriften der Landes Bauordnungen sind in Deutschland als Mindestanforderungen zu verstehen.

Darüber hinaus bestehen sehr häufig weiterführende Interessen hinsichtlich des Sachschutzes. Im Gegensatz zum Bauordnungsrecht fußen die Anforderungen in Bezug auf den Sachschutz auf privatrechtlichen Vereinbarungen. Maßgeblich sind hierbei häufig die Anforderungen, die der Sachversicherer an die Ausführung des Gebäudes bzw. seiner technischen Anlagen stellt. Die Kosten für die Sachversicherung verhalten sich dann häufig umgekehrt proportional zu den Aufwendungen für den baulichen und gebäudetechnischen Brandschutz.

Вариант 4

1. Прочитайте и письменно переведите текст (статью) на русский язык

2. Перескажите текст (статью) на немецком языке

Baulicher Brandschutz

https://de.wikipedia.org/wiki/Brandschutz#Baulicher_Brandschutz

Die baulichen Maßnahmen beispielsweise in Gebäuden sind sehr vielfältig und erstrecken sich von den verwendeten Baustoffen und

Bauteilen, in Deutschland geregelt in DIN 4102 und ENV 1992-1-2, über den bautechnischen Brandschutz in Industriebauten, geregelt in der DIN 18230, über die Fluchtwegplanung hin zu Löschanlagen in Gebäuden. In Österreich ist dies in den verschiedenen TRVB-B festgelegt.

In Deutschland ist es notwendig, für jeden größeren Bau ein Brandschutzgutachten durch einen zugelassenen Brandschutzgutachter erstellen zu lassen. Zudem muss das erstellte Brandschutzkonzept mit den lokalen Behörden abgestimmt werden.

Ein Bundesgesetz delegiert die Zuständigkeit in die Landesverantwortung. Die Regelungen sind deshalb von Bundesland zu Bundesland verschieden.

In Österreich unterliegt die feuerpolizeiliche Abnahme den Brandverhütungsstellen (ebenfalls in Hoheit einzelner Bundesländer). In der Schweiz ist sie kantonsweise geregelt.

Bauliche Maßnahmen müssen vor allem folgende Aspekte berücksichtigen:

Brandverhalten von Baustoffen;

Feuerwiderstand der Bauteile;
Aufteilung der Gebäude in Brandabschnitte durch Brandwände und -schutztüren;
Fluchtwegplanung;
aktive Brandbekämpfung durch Sprinkleranlagen.

Gerade die immer starker werdende Durchdringung größer Gebäude mit Energieversorgungs-, Steuer- und Datenleitungen läuft der von der Bauaufsicht geforderten Abschnittstrennung mit Brandwänden und feuerbeständigen Geschossdecken zuwider. Deshalb werden in modernen Gebäuden mit größeren Menschenansammlungen (beispielsweise Bahnhöfen, Flughäfen, Museen, Kongresshallen) spezielle Feuerschutzeinrichtungen wie Brandmeldeanlagen, Notbeleuchtung, Brandschutztore und Brandschutztüren möglichst lange aufrechterhalten.

Вариант 5

1. Прочитайте и письменно переведите текст (статью) на русский язык

2. Перескажите текст (статью) на немецком языке

Anlagentechnischer Brandschutz

https://de.wikipedia.org/wiki/Brandschutz#Anlagentechnischer_Brandschutz

Darunter fallen neben den Anlagen zur Bevorratung und Versorgung mit Löschwasser auch Brandmeldeanlagen sowie automatische Feuerlöschanlagen (z.B. in Form von Sprinkleranlagen und Gaslöschanlagen) einschließlich der örtlichen Vorhaltung der zugehörigen Löschmittel. Zu den typischen, dem Brandschutz dienenden gebäudetechnischen Anlagen zählen weiterhin

Rauch- und Wärmeabzugsanlagen (RWA);

optische und akustische Alarmierungsanlagen, häufig als Teil der Brandmeldeanlage;

Rauchansaugsysteme, beispielsweise zur Unterstützung der Rauchdetektion in Fußboden- oder Deckenhohlräumen, die der Leitungsverlegung dienen;

Feststellanlagen für Rauchschutztüren in Flucht- und Rettungswegen;

Fluchtturterminals zur Steuerung und Überwachung von ins Freie oder in andere Brandabschnitte führenden Fluchttüren;

die Flucht- und Rettungswegbeleuchtung als Teil der Sicherheitsbeleuchtungsanlage;

manuell zu bedienende Feuerlöscher (so genannte Handfeuerlöscher);

Wandhydranten mit entsprechenden Schlauchanschlüssen als „gebäudeinternes Ende“ trockener oder nasser Steigleitungen;

Überdrucklüftungsanlagen zur weitgehenden Vermeidung des Eindringens von Rauch in Flucht- und Rettungswege (z.B. Fluchttreppenhäuser von Hochhäusern);

Schottungen für die Durchdringung von Bauteilen mit Anforderungen an den Feuerwiderstand durch Kabelanlagen und Rohre (so genannte Brandschotts) bzw. Brandschutzklappen (BSK) zur Schottung infolge der Durchdringung von Bauteilen — wie vor — durch Lüftungsleitungen und -kanäle.

Im Zuge der Umnutzung, des Umbaus oder der Erweiterung von Bestandsgebäuden (Aufhebung des Bestandsschutzes), aber auch bei Neubauten und infolge der weit fortgeschrittenen bautechnischen Möglichkeiten und deren Umsetzung als unmittelbare Manifestation des architektonischen Gestaltungswillens, gewinnen die Anlagen des gebäudetechnischen Brandschutzes zunehmend an Bedeutung.

Клише, используемые при пересказе текста или статьи

- Der Text (der Artikel) heißt ... – Текст (статья) называется ...
- Der Text stammt aus ... – Текст взят из ...
- Der Artikel ist von ... geschrieben. – Статья написана...
- Der Artikel ist der Zeitung «...» vom...entnommen. – Статья взята из газеты «...».
- Der Artikel ist dem Problem ... gewidmet. –статья посвящена проблеме ...
- Der Artikel behandelt das Problem ... – Статья рассматривает проблему ...
- Der Artikel berichtet ... – Статья сообщает ...
- Im Artikel handelt es sich um... –В статье речь идёт о...

- Die Rede ist von ... – Речь идёт о ...
- Der Gegenstand des Artikels ist... –Предметом статьи является ...
- IchwürdedieHauptthesesoformulieren... – Я сформулировал бы основные положения так ...
- Die Hauptthesekönntemansoformulieren... – Основные тезисы можно сформулировать следующим образом ...
- Er sucht eine Antwort auf die Frage, wie und warum ... –Он ищет ответ на вопрос как и почему
- Viel Platz räumt der Autor den Ursachen (Nebenwirkungen) des ein. –Много места автор отводит причинам (следствиям) ...
- Aus dem Artikel geht hervor, dass... –Из статьи следует, что ...
- Der Autor bezweifelt, dass... – Автор сомневается, что ...
- Das Problem kann gelöst werden, wenn...–Проблема может быть решена, если ...
- ZusätzlichwerdendieChancen (Möglichkeiten, Vor- undNachteile, Angaben) miteinanderverglichen – Дополнительно сравниваются шансы (возможности, преимущества и недостатки, данные)
- Abschließendseibetont... – В заключение подчёркивается ...
- Zum Schluss sei unterstrichen... В заключение подчёркивается ...
- Ich bin (nicht)einverstanden, dass... – Я (не)согласен, что ...
- Ich bin davon überzeugt, dass...Я убеждён в том, что ...
- Meiner Meinung nach... – По моему мнению ...

1.3.2. Критерии оценки

	Критерии оценки к практическому заданию	Баллы за критерии оценки
1	2	3
1	Перевод текста (письменный перевод)	Максимальный балл – 3балла
	Полный перевод адекватный смысловому содержанию текста на русском языке. Текст грамматически корректен, все синтаксические структуры и лексические единицы, включая профессиональные термины, переведены адекватно. Переведено 100% объёма текста.	3
	Полный перевод. Встречаются лексические, грамматические и стилистические неточности, которые не препятствуют общему пониманию текста, однако не согласуются с нормами языка перевода и стилем. Переведено 100%-90% объёма текста.	2
	Полный перевод текста с большим количеством лексических, грамматических и стилистических ошибок, которые препятствуют общему пониманию текста. Переведено 90%-50% объёма текста.	1
	Непонимание содержания текста, большое количество смысловых и грамматических ошибок. Переведено менее 50% объёма текста.	0
2	Пересказ текста	Максимальный балл – 2балла
	Речь грамотная. Правильно используются лексико-грамматические конструкции, если допускаются ошибки, то тут же исправляются студентом самостоятельно. Объем высказывания соответствует требованиям. Студент понимает и адекватно отвечает на вопросы.	2
	При высказывании встречаются грамматические ошибки, в том числе очень серьезные. Объем высказывания составляет не более 50% необходимого объёма. Студент испытывает затруднения при ответах на вопросы преподавателя.	1
	При высказывании встречаются грамматические и лексические ошибки, в том числе очень серьезные. Объем высказывания составляет менее 50% необходимого объёма. Студент испытывает	0

	серьёзные затруднения при ответах на вопросы преподавателя.	
	Итого	5

1.4. Материально-техническое обеспечение для проведения промежуточной аттестации

Аттестация проводится в кабинете гуманитарных и социально-экономических дисциплин.

1.5. Учебно-методическое и информационное обеспечение для проведения промежуточной аттестации

Основные учебные издания:

1. Коноплева, Т.Г. Немецкий язык для колледжей. Рабочая тетрадь : учебное пособие / Коноплева Т.Г. — Москва : КноРус, 2020. — 93 с. — ISBN 978-5-406-01604-6. — URL: <https://book.ru/book/935746>
2. Голубев А.П. Немецкий язык для технических специальностей: учебник /А.П. Голубев, Д.А. Беляков, И.Б. Смирнова; под общ. ред. А.П. Голубева.- 2-е изд., стер.- Москва: КНОРУС, 2020.- 306с.- (Среднее профессиональное образование). ISBN 978-5-406-07417-6
- 3.Басова, Н.В. Немецкий язык для колледжей=Deutsch f?r Colleges : учебник / Басова Н.В., Коноплева Т.Г. — Москва : КноРус, 2020. — 346 с. — ISBN 978-5-406-04030-0. — URL: <https://book.ru/book/936638>

Дополнительные учебные издания:

- 4.Миляева, Н. Н. Немецкий язык для колледжей (А1—А2) : учебник и практикум для среднего профессионального образования / Н. Н. Миляева, Н. В. Кукина. — Москва: Издательство Юрайт, 2020. — 255 с. — (Профессиональное образование). — ISBN 978-5-534-12385-2. — Текст: электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode>

Интернет-ресурсы:

- 5.StudyGerman. Портал изучения немецкого языка. [Электронный ресурс]: Режим доступа: <http://www.studygerman.ru/>
- 6.Languages-study. Материалы по изучению немецкого языка. [Электронный ресурс]: Режим доступа: <http://www.languages-study.com/deutsch-links.html>
- 7.Deutsche Welle. [Электронный ресурс]: Режим доступа: <http://www.dw.de/>
- 8.Журнал Spiegel. [Электронный ресурс]: Режим доступа: <http://www.spiegel.de/>
9. Länder-lexikon. Энциклопедия. [Электронный ресурс]: <http://www.laender-lexikon.de/Deutschland/>

Методические рекомендации для обучающихся по освоению дисциплины

10. Методические указания для обучающихся по выполнению практических работ.
11. Методические указания для обучающихся по выполнению заданий самостоятельной работы.